

## **Internationale verkoop- en leveringsvoorwaarden**

### **1. Algemeen**

- a) Onderhavige Algemene Voorwaarden (hieronder 'AV') regelen de samenwerking tussen de firma Warendorfer Küchen GmbH en de koper en zijn bedoeld ertoe bij te dragen opdrachten naar volle tevredenheid van onze kopers af te wikkelen.
- b) Deze AV zijn van toepassing op alle door ons geleverde goederen en diensten aan ondernemers zoals bedoeld in § 310 lid 1 BGB (Duits burgerlijk wetboek). Zij zijn exclusief van toepassing. Inkoopvoorwaarden van de koper zijn niet van toepassing, tenzij wij daarmee in een specifiek geval schriftelijk hebben ingestemd. In het kader van lopende handelsbetrekkingen gelden de AV ook voor alle toekomstige transacties, ook wanneer ze niet nogmaals uitdrukkelijk worden overeengekomen.
- c) Bestellingen, verklaringen van aanvaarding en vóór of bij het opnemen van de bestelling gemaakte of uitgevoerde nevenafspraken, wijzigingen en andere overeenkomsten zijn uitsluitend rechtsgeldig wanneer ze schriftelijk zijn overeengekomen.

### **2. Totstandkoming van de overeenkomst, wijzigingen, ontbinding**

- a) Onze offertes zijn vrijblijvend, onder voorbehoud van een andersluidende overeenkomst of andersluidende kennisgeving. Een rechtsgeldige overeenkomst komt pas tot stand zodra wij de ontvangen bestelling schriftelijk bevestigen, uiterlijk echter op het moment waarop de koper de levering aanvaardt. Offertes met meerdere keukens gelden voor het geoffreerde aantal.
- b) Orderwijzigingen worden op verzoek van de koper uitgevoerd, mits de koper alle kosten betaalt die uit de orderwijziging voortvloeien.
- c) Wij behouden ons wijzigingen van constructie, afmetingen en gewichten van het geleverde voor, voor zover bij een objectieve waardering van alle omstandigheden in redelijkheid van de koper kan worden verwacht dat hij daarmee akkoord gaat.

### **3. Levering / vertraagde levering / overmacht**

- a) Door ons genoemde, niet uitdrukkelijk als bindend aangemerkte of niet met de koper als bindend overeengekomen levertijden of leveringsdatums zijn niet bindend. Wij spannen ons naar beste vermogen in aan overeengekomen leveringstermijnen te voldoen.
- b) Wij zijn binnen redelijke grenzen gerechtigd deelleveringen en deelprestaties uit te voeren, die afzonderlijk kunnen worden gefactureerd.
- c) Het installeren van gas-, water- en elektrische aansluitingen en waterafvoerleidingen behoort niet tot het leveringsprogramma. De koper draagt zelf zorg voor de benodigde aansluitingen met inachtneming van de geldende voorschriften.
- d) De koper kan naast de levering vergoeding verlangen van uit vertraagde levering voortvloeiende schade, wanneer ons opzet of grove nalatigheid te verwijten valt. In geval van lichte nalatigheid is de aansprakelijkheid beperkt tot schade die bij de totstandkoming van de overeenkomst kon worden voorzien en die karakteristiek is voor de overeenkomst. Wanneer onze toeleveranciers niet of niet tijdig leveren, zijn wij jegens de koper niet in gebreke, tenzij wij voor de ontbrekende of niet tijdige toelevering verantwoordelijk kunnen worden gesteld. Overmacht, voorschriften van overheidswege en bij ons optredende bedrijfsstoringen, bijv. verkeers- en bedrijfsstoringen, arbeidsconflicten, ontbrekende transportmiddelen, brandschade, die ons zonder eigen of toerekenbare schuld tijdelijk verhinderen aan overeengekomen termijnen te voldoen, verlengen deze termijnen met de duur van de door genoemde omstandigheden veroorzaakte belemmering. Beide partijen zijn gerechtigd de overeenkomst op te zeggen wanneer de levering om bovengenoemde redenen meer dan vier maanden wordt vertraagd. Dit laat andere ontbindingsrechten van de koper onverlet.
- e) Bij koop op afroep dient de koper de gekochte zaak uiterlijk 3 maanden na de datum van orderbevestiging af te nemen. Voor de leveringstermijnen gelden de bovenstaande bepalingen.
- f) In overeenstemming met de geldende Duitse 'Verpackungsverordnung' zijn wij verantwoordelijk voor het terugnemen en verwerken van de transportverpakkingen; alle systeemkosten (o.a. huurcontainer) komen voor rekening van de koper.

### **4. Prijzen, betaling, betalingsachterstand, retentierecht, verrekening**

- a) Tenzij uitdrukkelijk anders is overeengekomen, zijn de prijzen gebaseerd op levering af fabriek Warendorf, Incoterms 2000, en exclusief de eventueel wettelijk verschuldigde omzetbelasting.
- b) De koper dient voor de overeengekomen koopprijs en alle overige kosten zekerheid te stellen in de vorm die wij met de koper zullen overeenkomen. Na ontvangst van de volledige zekerheid zullen wij met de productie beginnen. De leveringstermijn gaat in op het moment dat wij de zekerheid ontvangen.
- c) Indien partijen bij de totstandkoming van de overeenkomst geen prijs zijn overeengekomen, wordt de catalogusprijs geacht te zijn overeengekomen die op de dag van de totstandkoming van de overeenkomst geldt.
- d) Indien de koper de betalingstermijn overschrijdt, zijn wij gerechtigd verpagingsrente te vorderen. Dit laat onverlet het recht van de koper tegen het gevorderde percentage verpagingsrente bezwaar aan te tekenen, en ons recht een hogere verpagingsrente in te vorderen.
- e) Tegenover onze vorderingen kan de koper slechts in zoverre een recht van retentie doen gelden als dit berust op onbetwiste, uitvoeringsrijpe of rechtsgeldig vastgestelde vorderingen uit hoofde van dezelfde overeenkomst. Verrekening door de klant is uitsluitend toegestaan met onbetwiste, uitvoeringsrijpe of rechtsgeldig vastgestelde tegenvorderingen.
- f) Alle prijzen worden in euro berekend en in rekening gebracht, tenzij anders is overeengekomen.

#### **5. Plaats van nakoming, risico-overgang**

- a) Plaats van nakoming voor alle leverings- en betalingsverplichtingen uit hoofde van de overeenkomst is Warendorf, tenzij anders is overeengekomen.
- b) Verzending vindt voor risico van de koper steeds vanaf onze bedrijfsvestiging of vanaf ons centraal magazijn plaats. Het risico gaat op de koper over zodra de zending is overgedragen aan degene die het transport uitvoert of zodra de zending ons magazijn ter verzending heeft verlaten. Indien de wederpartij het geleverde niet tijdig in ontvangst neemt hoewel het geleverde hem is aangeboden, gaat het risico over op de koper op het moment dat wordt meegedeeld dat deze voor verzending gereed zijn.

#### **6. Eigendomsvoorbehoud**

- a) De eigendom van de geleverde goederen blijft bij ons totdat alle vorderingen uit hoofde van de overeenkomst en overige vorderingen die wij achteraf jegens de koper in directe samenhang met het geleverde op welke rechtsgrond dan ook verkrijgen, zijn voldaan. Dit geldt ook wanneer de betalingen worden uitgevoerd uit hoofde van nader omschreven vorderingen. Voorts blijven de geleverde goederen ons eigendom totdat alle overige vorderingen zijn voldaan die wij jegens de koper op welke rechtsgrond dan ook nu of in de toekomst verkrijgen (met inbegrip van alle saldovorderingen uit rekening-courant).
- b) De koper is gerechtigd de goederen in het kader van een normale bedrijfsuitoefening door te verkopen. Als zekerheid voor alle openstaande vorderingen jegens de koper draagt de koper reeds nu voor alsdan de uit deze doorverkoop ontstane vorderingen op zijn koper aan ons over. Deze overdracht wordt door ons aanvaard. Zolang wij eigenaar van de onder voorbehoud geleverde goederen zijn, zij wij gerechtigd de machtiging tot doorverkoop in te trekken wanneer er sprake is van objectief gerechtvaardigde redenen.
- c) De koper is herroepelijk gerechtigd de gecedeerde vorderingen te incasseren. Dit laat ons recht onverlet de vorderingen zelf te incasseren; wij verbinden ons er evenwel toe de vorderingen niet te incasseren zolang de koper zijn betalingsverplichtingen naar behoren vervult. Indien de koper zijn betalingsverplichtingen niet naar behoren vervult en wij daarom gerechtigd zijn de vorderingen zelf te incasseren, is de koper verplicht ons op verzoek in kennis te stellen van de gecedeerde vorderingen en de desbetreffende schuldenaren, alle voor de invordering vereiste informatie en documenten aan ons te verstrekken en de schuldenaren in kennis te stellen van de cessie.
- d) Indien de onder eigendomsvoorbehoud geleverde goederen worden verwerkt, gecombineerd of gemengd met andere goederen, komt de eigendom van de nieuwe goederen ons toe in evenredigheid met de verhouding van de factuurwaarde van de onder eigendomsvoorbehoud geleverde goederen ten opzichte van de factuurwaarde van de andere goederen. Elke verwerking of combinatie of vermenging in het kader van een normale bedrijfsuitoefening wordt geacht in opdracht van ons te zijn uitgevoerd. Worden de onder eigendomsvoorbehoud

geleverde goederen samen met andere goederen na verwerking of combinatie of vermenging verkocht, dan geldt de overdracht van de vordering uit hoofde van de doorverkoop slechts voor het aandeel van onze factuurwaarde ten opzichte van de factuurwaarde van de medeverkochte goederen. Bij vervreemding van goederen waarvan wij de mede-eigendom hebben, is dat deel van de vordering aan ons gecedeerd dat overeenkomt met het desbetreffende eigendomspercentage. Wij bieden de koper reeds nu voor alsdan een virtueel recht aan ten aanzien van de desbetreffende mede-eigendomsaandelen. Dit aanbod wordt door de koper aanvaard. Door de vereffening van alle ons toekomende vorderingen gaat de mede-eigendom op de koper over.

e) Indien de onder eigendomsvoorbehoud geleverde goederen worden verbonden met de grond van een derde, draagt de koper reeds nu voor alsdan aan ons over de daaruit resulterende vergoedingsaanspraken met alle accessoire rechten voor het percentage dat overeenkomt met de waarde van de onder eigendomsvoorbehoud geleverde goederen. Zijn de onder eigendomsvoorbehoud geleverde goederen ons mede-eigendom, heeft de cessie betrekking op het bedrag dat overeenkomt met ons mede-eigendomsaandeel. Indien de koper jegens zijn klanten recht heeft op het vestigen van een tot zekerheid strekkende hypotheek volgens § 648 BGB ('Sicherungshypothek'), draagt hij dit recht voor het voornoemde deel aan ons over. De bovengenoemde cessies worden door ons aanvaard.

f) De koper is verplicht de goederen die onze eigendom of mede-eigendom zijn, zorgvuldig te bewaren, afdoende te verzekeren en verzekerd te houden. De koper draagt reeds nu voor alsdan de rechten aan ons over die hij in geval van schade jegens zijn verzekeringsmaatschappij kan doen gelden, voor zover deze betrekking hebben op onze eigendom of mede-eigendom; deze cessie wordt door ons aanvaard.

g) Zolang het eigendomsvoorbehoud bestaat, is een verpanding, overdracht van eigendomstitel als zekerheidstelling, verhuur of een andere vrijgave of verandering van de gekochte zaak die onze zekerheidspositie nadelig beïnvloedt, uitsluitend met onze voorafgaande schriftelijke goedkeuring toegestaan. Dit laat het recht van de koper onverlet de goederen in het kader van een normale bedrijfsuitoefening onder de voornoemde voorwaarden door te verkopen.

h) Indien derden op het geleverde rechten willen doen gelden, in het bijzonder bij verpanding van de gekochte zaak, dient de koper ons daarvan onmiddellijk schriftelijk in kennis te stellen en de derde onmiddellijk op ons eigendomsvoorbehoud te wijzen.

i) Indien de koper zijn betalingen niet slechts tijdelijk staakt, indien de koper faillissement aanvraagt of tegen de koper een faillissementsprocedure wordt gestart, is hij op verzoek verplicht de zich nog in onze eigendom bevindende gekochte zaak aan ons te restitueren. Voorts is de koper op verzoek verplicht de gekochte zaak aan ons te restitueren indien hij handelt in strijd met de overeenkomst, in het bijzonder bij wanbetaling. Het terugnemen van de gekochte zaak vormt alleen dan een ontbinding van de overeenkomst wanneer wij dat uitdrukkelijk verklaren. Ten slotte rust op de koper in deze gevallen de verplichting ons onmiddellijk een lijst van de nog aanwezige onder eigendomsvoorbehoud geleverde goederen te doen toekomen, ook voor zover deze verwerkt zijn, evenals een lijst van de vorderingen jegens derde-schuldenaren.

j) Wij zijn gerechtigd de koper een redelijke termijn voor de nakoming van zijn verplichtingen te stellen, en na afloop daarvan de zekergestelde gekochte zaak voor rekening van de koper onderhands te verkopen, met verrekening van de ontvangen betaling op de koopprijs.

k) Op verzoek van de koper zijn wij ertoe verplicht naar eigen keuze van het eigendomsvoorbehoud af te zien of uit de overdracht van eigendomstitel en vooraf overgedragen rechten voortvloeiende zekerheden vrij te geven, wanneer de koper aan alle voorwaarden in verband met de gekochte zaak heeft voldaan of wanneer de realiseerbare waarde uit alle aan ons verstrekte zekerheden uit eigendomsvoorbehoud, overdracht van eigendomstitel en vooraf overgedragen rechten het totaal van onze vorderingen jegens de koper niet slechts tijdelijk met meer dan 10% overstijgt.

## **7. Aansprakelijkheid voor gebreken, verjaring**

a) De koper heeft slechts garantierechten voor zover hij heeft voldaan aan de verplichtingen betreffende onderzoek en reclamatie op grond van § 377 HGB (Duits wetboek van handelsrecht).

b) Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor gebreken die het gevolg zijn van ondeskundige behandeling of zonder onze instemming verrichte reparaties of ingrepen,.

c) Voor tijdig kenbaar gemaakte gebreken zijn wij aansprakelijk volgens de wettelijke voorschriften onder de volgende voorwaarde: in geval van een gebrekkige levering heeft de koper naar onze keuze recht op kosteloos herstel of een kosteloze vervangende levering

(vervulling van de overeenkomst achteraf). Deze vervulling achteraf wordt geacht te zijn mislukt wanneer een tekortkoming na ten minste twee pogingen tot herstel of ten minste twee vervangende leveringen, in technisch gecompliceerde gevallen na ten minste drie pogingen tot herstel, niet kan worden opgelost of wanneer nog een herstelpoging of vervangende levering niet in redelijkheid van de koper kan worden verlangd of voor de koper onmogelijk is, in onredelijke mate wordt vertraagd of serieus en definitief wordt geweigerd. De in het kader van een herstel vervangen onderdelen worden ons eigendom.

d) De koper kan geen rechten ontlenen aan ten behoeve van het herstel gemaakte kosten (bijv. transport-, wegvervoers-, arbeids- en materiaalkosten) voor zover deze kosten toenemen doordat de gekochte zaak na levering naar een andere plaats is gebracht als de plaats van vestiging van de koper, tenzij deze verplaatsing overeenstemt met het gebruik van de zaak overeenkomstig de bestemming ervan. Indien de reclamatie ten onrechte plaatsvindt om redenen die aan de koper zijn toe te rekenen, dient hij de daaruit voor ons resulterende kosten te vergoeden.

Recht op vergoeding van schade of kosten vanwege gebreken komen de koper uitsluitend toe voor zover onze aansprakelijkheid niet is uitgesloten of beperkt zoals beschreven in navolgend artikel van onderhavige verkoop- en leveringsvoorwaarden. Verdergaande of andere dan in artikel 7 geregelde aanspraken wegens gebreken zijn uitgesloten.

e) Aanspraken wegens gebreken verjaren een jaar na levering van de gekochte zaak. Dit laat de verjaringstermijn in geval van regres door de koper volgens §§ 478, 379 BGB onverlet; deze bedraagt maximaal vijf jaar, gerekend vanaf de levering van de gebrekkige zaak.

## **8. Aansprakelijkheid, verjaring**

a) In alle gevallen waarin de koper verplicht is tot vergoeding van het positief contractsbelang, kunnen wij onder voorbehoud van het aantonen van een hogere schade 20% van de koopsom als schadevergoeding verlangen. Het staat de koper vrij aan te tonen dat een schade niet is ontstaan of aanzienlijk lager is.

b) Voor door ons of onze assistenten veroorzaakte schade zijn wij aansprakelijk wanneer deze door opzet of grove nalatigheid zijn veroorzaakt. In geval van een licht nalatige overtreding van een wezenlijke contractverplichting is de aansprakelijkheid beperkt tot schade die bij de totstandkoming van de overeenkomst kon worden voorzien en die karakteristiek is voor de overeenkomst. Wij zijn niet aansprakelijk in geval van licht nalatige overtreding van accessoire verplichtingen die geen wezenlijke contractverplichtingen zijn. Dit laat de aansprakelijkheid voor opzettelijk verzwijgen van gebreken of het geven van garantie op een bepaalde gesteldheid alsmede de aansprakelijkheid uit hoofde van de Duitse wet productaansprakelijkheid en wegens een verwijtbare inbreuk op het leven, het lichaam of de gezondheid onverlet. In deze gevallen geldt geen omkering van de bewijslast ten nadele van de koper.

c) Met uitzondering van aanspraken op grond van onrechtmatige daad en productaansprakelijkheid verjaren schadevergoedingsaanspraken na een jaar, gerekend vanaf de inontvangstneming van de goederen door de koper. De verjaring van garantieaanspraken wordt geregeld in artikel 7 lid e) hierboven.

## **9. Schade- en kostenvergoeding wegens ontbinding**

In geval van ontbinding van de koopovereenkomst wegens verwijtbare inbreuk door de koper kunnen wij de volgende vorderingen instellen:

a) bijzondere kosten die uit hoofde van de overeenkomst zijn ontstaan, zoals bijv. provisies, verzendingskosten etc.,

b) vergoeding voor schade die wij door toedoen van de koper hebben geleden,

c) een vergoeding voor de beschikbaarstelling voor gebruik en de daaruit resulterende waardevermindering. In de regel wordt de vergoeding al naargelang de waardevastheid als volgt berekend: bij ontbinding en overdracht na levering in de eerste drie maanden 30% van de verkoopprijs en voor elke daaropvolgende maand 3% van de verkoopprijs. De koper is echter gerechtigd aan te tonen dat een lagere of helemaal geen waardevermindering is ingetreden; wij op onze beurt zijn gerechtigd aan te tonen dat een hogere waardevermindering is ingetreden.

## **10. Bevoegde rechter, toepasselijk recht**

a) Alle geschillen tussen ons en de koper, uit welke rechtsgrond dan ook, worden beslecht door de bevoegde rechter in Warendorf indien de koper handelaar ('Kaufmann') of een openbare rechtspersoon naar Duits recht is of indien zijn bedrijf niet in Duitsland is gevestigd. Wij zijn echter gerechtigd tegen de koper bij elke andere wettelijk bevoegde rechtbank een

rechtsvordering in te stellen.

b) Van toepassing is het Duitse recht met uitsluiting van het VN-kooprecht.

Versie mei 2008

Warendorfer Küchen GmbH  
D-48231 Warendorf